

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIЈАВА
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈАВЉУЈЕ СЕ:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Дурмиторска 15
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Трос Карцел
Занимање — Zanimanje	Вата контролор грм. звездуца
Држављанство — Državljanstvo	Југословенск
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	15. IV. 1890г.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Сети Ивац — Магареца
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Суботница
Брачно стање — Брачно stanje	ожевен
Вера — Vera	Мојсијева
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Бернаш — Јоханс Бернер
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Суботница

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име дече Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Марина			15. V. 1899	1.

НАПОМЕНА
PAROMENA:

пријав. 19. VI. 1941.

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
 LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи naroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Улица	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
12. V. 39.	Дурмиторова	15	Милена Радич Срећковић		
19. VI - 1978	ул. Ослобођења		13 Јовановић		

ИСТОРИЈСКИ
 АРХИВ
 БЕОГРАД